

# Auszug aus dem Protokoll des Stadtrats von Zürich

vom 6. September 2017

## 697. Finanzverwaltung, Zusatzkredite II. Serie 2017

### IDG-Status: öffentlich

Gemäss Artikel 5 der Finanzverordnung (AS 611.100) unterbreitet der Stadtrat dem Gemeinderat die für das Jahr 2017 erforderlichen Zusatzkredite II. Serie zur Genehmigung.

Die vorliegenden Zusatzkreditbegehren gliedern sich wie folgt:

Art	Laufende Rechnung Fr.	Investitionsrechnung Fr.
<b>1.1 Dringliche</b> Zusatzkredite nach Art. 5 Abs. 2 der Finanzverordnung	–	–
<b>1.2 Dringliche</b> Kreditübertragungen nach Art. 5 Abs. 2 der Finanzverordnung	–	–
<b>2.1 Ordentliche</b> Zusatzkredite	16 506 900	5 820 000
<b>2.2 Ordentliche</b> Kreditübertragungen	+1 524 600 –1 524 600	+650 000 –650 000
Zusatzkredite brutto	16 506 900	5 820 000
Minderaufwendungen/Mehrerträge bzw. Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Zusatzkrediten	–7 600 000	–90 000
Nettobelastung	8 906 900	5 730 000

### 2.1 Ordentliche Zusatzkredite

#### 10 Behörden und Gesamtverwaltung

	Budget 2017	Zusatzkredit
<b>1060 Gesamtverwaltung</b>		
3010 0850 Abfindungen für unverschuldete Entlassungen	1 000 000	604 200
Der Sammelkredit im Budget 2017 für Abfindungen (Art. 28 PR), Lohnfortzahlungen (Art. 29 PR) usw. ist aufgrund bisheriger Auszahlungen sowie gemeldeter mutmasslich zusätzlicher Kreditbedürfnisse der Departemente und Dienstabteilungen entsprechend anzupassen.		

	Budget 2017	Zusatzkredit
<b>1070 Betriebsämter</b>		
3187 0000 Steuern und Abgaben	31 900	59 000
Immer mehr Gläubiger leiten Betreibungen über «eSchKG» ein. Die daraus resultierenden Abgaben werden vom Bundesamt für Justiz in Rechnung gestellt. Im Vorjahr erfolgte diese Rechnungsstellung stark verzögert (vergleiche auch Differenzbegründung Rechnung 2016, GR Nr. 2017/38). Das Budget 2017 ist mit den nachträglich in Rechnung gestellten Abgaben für das Jahr 2016 bereits ausgeschöpft. Für das Jahr 2017 wird mit deutlich höheren Abgaben gerechnet, da ein Grosskunde (Gläubiger) neu ebenfalls über «eSchKG» Betreibungen einleitet. Der Zusatzkredit wird beantragt, um die Abgaben 2017 periodengerecht verbuchen zu können.		

## 20 Finanzdepartement

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>2032</b>	<b>Parkhäuser</b>		
3142 0100	Unterhalt der Liegenschaften des FV	0	100 000
	Zusätzliche Aufwendungen aus Versicherungsfällen (Selbstbehalte) sowie infolge von Auflagen im Zusammenhang mit der Stilllegung des Parkhauses Hallenstrasse. Entsprechender Minderaufwand in Konto-Nr. 3800 0000 von Fr. 100 000.–.		

## 25 Sicherheitsdepartement

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>2525</b>	<b>Stadtrichteramt</b>		
3040 0000	Personalversicherungsbeiträge	689 900	170 000
	Überbrückungszuschüsse infolge nicht geplanter, vorzeitiger Altersrücktritte.		

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>2525</b>	<b>Stadtrichteramt</b>		
3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter	2 210 000	145 000
	Nicht beeinflussbare Kosten für amtliche Zustellungen (Fr. 16 000.–), Fotokosten (Fr. 12 000.–), Betreibungs- und Pfändungskosten (Fr. 95 000.–) sowie Kosten aus dem Verlustscheininkasso (Fr. 22 000.–). Im Budget wurden der Aufwand zu tief und der Ertrag aus den Rückerstattungen Dritter hingegen zu hoch eingestellt, weshalb kein entsprechender Mehrertrag angemeldet werden kann.		

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>2550</b>	<b>Schutz und Rettung</b>		
3300 0000	Abschreibungen von Guthaben des FV	415 000	100 000
	Aufgrund der steigenden Einsatzzahlen und Erträge erhöhen sich auch die Forderungen, die wegen Uneinbringbarkeit abgeschrieben werden müssen.		

## 35 Tiefbau- und Entsorgungsdepartement

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>3535</b>	<b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b>		
500007	Entwässerungsnetz: Kanalbauten	0	5 730 000
	ERZ Projekte werden vom Tiefbauamt bevorzugt behandelt und teilweise vorgezogen. Aus heutiger Sicht kann das Tiefbauamt im laufenden Jahr 2017 mehr Projekte umsetzen als dies zum Zeitpunkt der Eingabe der I. Serie Zusatzkreditbegehren bekannt war. Dies auch, weil beim Tiefbauamt fast alle Stellen besetzt sind und deshalb die notwendigen Ressourcen für die Umsetzung der diversen Projekte zur Verfügung stehen. Da laufende Bauten nicht einfach gestoppt werden können, muss deshalb ein entsprechender Zusatzkredit beantragt werden.		

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>3570</b>	<b>Grün Stadt Zürich</b>		
55024610	Sportanlage Hardhof: Sanierung Allwetterplatz AW9	0	90 000

Die Sportanlage befindet sich in der Grundwasserschutzzone I. Dadurch ist mit einer längeren Bewilligungsphase zu rechnen, so dass die Projektierungsarbeiten vorgezogen und früher beendet werden. Die Ausgaben werden durch eine entsprechende Entnahme aus dem FIFA-Fonds vollständig kompensiert. Entsprechende Mehreinnahmen in Konto-Nr. 56690900 von Fr. 90 000.–.

#### **45 Departement der Industriellen Betriebe**

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>4540</b>	<b>Verkehrsbetriebe</b>		
3130 0901	Übrige Betriebs-, Verbrauchs- und Produktionsmaterialien	1 958 000	2 000 000

Mehraufwand für die vom Tiefbauamt an die Verkehrsbetriebe vergebenen Arbeiten zur Tramverbindung Hardbrücke von Fr. 1 700 000.–. Die Kosten sind im Projektkredit enthalten. Drittaufträge der Forchbahn AG für die Revision von Drehgestellen von Fr. 300 000.–. Entsprechender Mehrertrag in Konto-Nr. 4340 0900 von Fr. 2 000 000.–.

#### **50 Schul- und Sportdepartement**

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>5010</b>	<b>Schulamt</b>		
3181 0000	Post- und Telekommunikationsgebühren	288 400	70 000

Aufgrund der Organisationsentwicklung im Schulamt wurden verschiedene Verschiebungen von Budgetpositionen und deren Zuständigkeiten vorgenommen. Leider wurde das bei der Budgetierung dieses Kontos nicht berücksichtigt.

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>5010</b>	<b>Schulamt</b>		
3610 0000	Beiträge an Kanton	12 387 000	1 300 000

Erfreulicherweise konnten mehr SchülerInnen den Verbleib oder Übertritt ins Untergymnasium erreichen, was jedoch zu höheren Kosten führt.

#### **55 Sozialdepartement**

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>5500</b>	<b>Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b>		
3630 0000	Beiträge an eigene Unternehmungen	975 000	104 300

Höhere Programm- und Verpflegungskosten aufgrund erhöhter Nachfrage nach Jobkarten-Arbeiten durch Beziehende von Zusatzleistungen zur AHV/IV.

	Budget 2017	Zusatzkredit
<b>5500 Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b>		
3660 0350 Beiträge an Asyl-Organisation Zürich: Asylfürsorge und Wirtschaftliche Hilfe	11 906 300	1 104 400

Die längere durchschnittliche Dauer der Asylverfahren, entgegen der Annahme bei der Budgetierung, führt zu steigenden Fallzahlen und somit zu höheren Kosten in der Asylfürsorge. Die Abnahme der Kosten in der Wirtschaftlichen Hilfe kann dies nur teilweise kompensieren.

	Budget 2017	Zusatzkredit
<b>5550 Soziale Dienste</b>		
3660 0000 Beiträge an Private	321 535 000	10 750 000

Bei verhalten optimistischen Konjunkturprognosen mit einem erwarteten BIP-Wachstum von 1,4 Prozent für 2017 (Stand: SECO-Prognose vom Juni 2017) wird mit einer Stabilisierung der Sozialhilfefallzahlen auf dem Niveau von Mitte 2017 gerechnet. Das entspricht gegenüber der ursprünglichen Prognose 2017 einem Fallanstieg um 520 auf 8750 Fälle. Darin enthalten ist die aus dem ursprünglichen Kredit finanzierte Erhöhung um 220 auf 8450 Fälle, da aufgrund der Analyse der Rechnung 2016 die durchschnittlichen Fallkosten nach unten angepasst werden konnten. Entsprechende Mehrerträge in Konten-Nrn. 4360 0000 von Fr. 3 150 000.–, 4520 0102 von Fr. 60 000.–, 4600 0000 von Fr. 270 000.–, 4610 0000 von Fr. 230 000.–, 4610 0120 von Fr. 190 000.–, 4610 0140 von Fr. 1 600 000.–.

## 2.2 Ordentliche Kreditübertragungen

### 25 Sicherheitsdepartement

	Budget 2017	Zusatzkredit
<b>2550 Schutz und Rettung</b>		
3040 0000 Personalversicherungsbeiträge	8 024 200	700 000
3010 0000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	67 916 500	-700 000

Der Mehrbedarf für Überbrückungszuschüsse infolge nicht geplanter, vorzeitiger Altersrücktritte kann durch einen Minderbedarf aufgrund noch nicht besetzter zusätzlicher Stellen kompensiert werden.

### 35 Tiefbau- und Entsorgungsdepartement

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>3570</b>	<b>Grün Stadt Zürich</b>		
55038250	Landwirtschaftsbetrieb Waidhof: Instandsetzung	0	600 000
55037000	Erneuerungsunterhalt der Liegenschaften	5 100 000	-600 000

Die aktuelle Planung zeigt, dass die Gesamtausgaben, entgegen der ursprünglichen Planung, über zwei Millionen Franken betragen werden, was eine Kreditübertragung vom Sammel- auf ein Einzelkonto nötig macht.

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>3570</b>	<b>Grün Stadt Zürich</b>		
55050000	Erwerb von Waldungen	0	50 000
55000000	Erwerb von unüberbauten Grundstücken	200 000	-50 000

Der Erwerb von Waldungen wurde irrtümlicherweise auf dem falschen Konto budgetiert.

### 45 Departement der Industriellen Betriebe

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>4540</b>	<b>Verkehrsbetriebe</b>		
3080 0000	Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte	781 000	708 000
3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	226 039 800	-708 000

Als Festanstellungen budgetierte Vakanzen können nicht besetzt werden und müssen deshalb mit externen temporären Arbeitskräften überbrückt werden. Solche zeitlich beschränkten Einsätze werden im Unternehmensbereich Zentrale Dienste im Sekretariat und in der Personaladministration benötigt. Im Unternehmensbereich Technik müssen zudem die Arbeiten in Depots und Garagen sowie der Zentralwerkstatt mit Unterstützung externer Kräfte gewährleistet werden.

### 55 Sozialdepartement

		Budget 2017	Zusatzkredit
<b>5560</b>	<b>Soziale Einrichtungen und Betriebe</b>		
3913 0000	Vergütung an IMMO für Raumkosten	8 329 800	116 600
3160 0000	Miete und Pacht von Liegenschaften	5 145 600	-116 600

Die Mieten für die Kindertagesstätten Käferhaus, Paradies und Mattenhof wurden auf dem falschen Konto budgetiert.

Auf Antrag des Vorstehers des Finanzdepartements beschliesst der Stadtrat:

I. Dem Gemeinderat wird beantragt:

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Für das Jahr 2017 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Zusatzkredite II. Serie bewilligt:

Art	Laufende Rechnung Fr.	Investitionsrechnung Fr.
1. Zusatzkredite	16 506 900	5 820 000
2. Kreditübertragungen	+1 524 600	+650 000
	-1 524 600	-650 000
Zusatzkredite brutto	-16 506 900	5 820 000

2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

	Laufende Rechnung Fr.	Investitionsrechnung Fr.
- den Zusatzkrediten von	16 506 900	5 820 000
- den Kreditübertragungen von	+1 524 600	+650 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:		
- verursachte Minderaufwendungen bzw. Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	-1 524 600	-650 000
- Minderaufwendungen / Mehrerträge bzw. Minderausgaben / Mehreinnahmen aus den Zusatzkrediten von	-7 600 000	-90 000
sodass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	8 906 900	5 730 000

II. Die Berichterstattung im Gemeinderat ist den Departementsvorstehenden übertragen.

III. Mitteilung an die Departementsvorstehenden und Dienstabteilungen, die Stadtschreiberin, den Rechtskonsulenten, die Finanzverwaltung und durch Weisung an den Gemeinderat.

Für getreuen Auszug  
die Stadtschreiberin

Dr. Claudia Cuche-Curti